

## قرآنی آیات کے بعض اہم اشاریے۔ ایک تعارف

عبدالعظیم اصلاحی

کسی موضوع سے متعلق کم سے کم وقت میں زیادہ سے زیادہ معلومات کی تلاش و جستجو کے لئے اشاریہ ایک سہل اور مفید وسیلہ ہے یہی وجہ ہے کہ عہد حاضر میں اس کی طرف غیر معمولی توجہ کی گئی ہے۔ قرآن مجید سے متعلق تین طرح کی اشاریے دستیاب ہیں۔

اول:- قرآنی الفاظ یا مفردات کے وہ اشاریے جن میں ان کے معانی و مطالب کی شرح ہو۔ ان کو ہم قرآنی لغت یا قاموس القرآن بھی کہہ سکتے ہیں۔ اگر ایسے قاموس میں صرف منتخب اور مشکل الفاظ کی تشریح ہو تو اس کو قاموس القرآن کے بجائے معجم غریب القرآن یا صرف مفردات القرآن کہنا مناسب ہوگا۔ خاص طور پر اگر ان کی ترتیب میں حروف تہجی کا لحاظ نہیں رکھا گیا ہے اور نہ ان کے تمام مواقع کی نشاندہی کی گئی ہے۔ ایسی صورت میں ان پر اشاریہ کا انطباق درست نہیں ہوگا۔ اس فن کی بنیاد اسلام کی ابتدائی صدیوں میں مسلم علماء نے رکھی اور تب سے اب تک اس میدان میں کافی کام ہو چکا ہے۔

دوم:- قرآن کا موضوعاتی اشاریہ یعنی ایک موضوع سے متعلق تمام قرآنی آیتوں کو یکجا پیش کرنا اور ان کے مقامات کی نشاندہی بھی کرنا۔ اس کا آغاز فرانسسیسی مستشرق جول لا بوم (Jules La Beume) نے کیا۔ اس کی کتاب کا ترجمہ مصری عالم محمد فواد عبدالباقی (متوفی ۱۹۶۸ء) نے معجم تفصیل آیات القرآن الحکیم کے عنوان سے ۱۹۲۳ میں پیش کیا تھا۔ اب اس طرح کے متعدد موضوعاتی اشاریے ترتیب پانچکے ہیں۔ مسلمان علماء نے جو تصانیف احکام القرآن کے نام

سے ماضی میں پیش کی ہیں وہ بھی ایک طرح کی موضوعاتی تصانیف ہی ہیں لیکن انہوں نے اپنا دائرہ کار صرف احکام سے متعلق آیات تک محدود رکھا اس لئے انہیں موضوعاتی اشاریہ نہیں کہا جاسکتا۔ مزید یہ کہ اس میں حروف تہجی کے بجائے قرآنی سورتوں کی ترتیب کی پیروی کی گئی ہے۔

سوم:- قرآن سے متعلق اشاریہ کی تیسری قسم قرآنی آیات کے اشاریہ سے متعلق ہے جس کا مقصد کسی آیت کی تلاش یا آیتوں میں آئے کسی لفظ کو تلاش کرنا ہوتا ہے۔ اس میں شک نہیں کہ قوت حافظہ اللہ تعالیٰ کا بہت بڑا عطیہ ہے۔ اور کوئی چیز اس کا کھل بدل نہیں ہو سکتی۔ حفظ قرآن اور قرآنی آیات کے بر محل اور بروقت پیش کر دینے کی صلاحیت کو سیرت نگار اور تذکرہ نویس کسی عالم کی قابل ذکر صفات میں شمار کرتے رہے ہیں۔ چونکہ ہر عالم حافظ قرآن نہیں ہوتا اور ہو بھی تو ہر وقت ایک طرح کی تمام آیتوں کا استحضار ضروری نہیں ہے۔ پھر مستشرقین کے لئے تو حفظ قرآن کا کوئی محرک ہی نہیں اس لئے الفاظ قرآنی کے استعمالات، ان کے امثلہ اور ان سے استنباط حکم کے لئے اور قرآنیات پر کام کرنے کے لئے ضرورت تھی کہ آیات کو آسانی سے اور یکجا تلاش کرنا ممکن ہو سکے۔ اس ضرورت کا احساس اور اس کی تکمیل کا سامان سب سے پہلے ایک جرمن مستشرق فلوجل گسٹاف (متوفی ۱۸۷۰ء) نے کیا چنانچہ اس نے قرآنی آیات کا ایک اشاریہ مرتب کیا۔ ایک نمونہ سامنے آ جانے کے بعد اس میدان میں تصانیف کا ایک سلسلہ شروع ہو گیا۔ مختلف ضرورتوں کو پیش نظر رکھ کر اور خوب سے خوب تر کی تلاش میں اب تک اس فن پر ایک درجن سے زائد تصنیفات منظر عام پر آ چکی ہیں۔ اس مضمون میں انہی کتابوں کا ایک مختصر تعارف پیش کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔

### ۱- نجوم الفرقان فی اطراف القرآن

مرتب: گسٹاف فلوجل (Gustav Flugel)

لائبزغ (Leipzig) ۱۸۴۲

اس فن میں بلا اختلاف سب سے پہلی اور جامع کتاب 'نجوم الفرقان فی اطراف القرآن' ہے جسے مشہور جرمن مستشرق فلو جہل نے مرتب کیا۔ یہ کتاب پہلی بار ۱۸۴۲ میں شائع ہوئی۔ اس فن میں لکھنے والے بعد کے مؤلفین نے اپنی کتابوں کی بنیاد فلو جہل کے اسی اشاریہ پر رکھی ہے۔ لیکن فلو جہل کے اشاریہ کی ایک بڑی خامی یہ ہے کہ اس نے بہت سے الفاظ کے مادوں کی تعیین میں غلطی کی ہے۔ مثال کے طور پر اس نے 'وانرن' کو اٹ رکے تحت لکھا ہے جب کہ اس کا مادہ ٹ ور ہے۔ فلو جہل نے آیات کے نمبر کے لئے ایک مصحف طبع کرایا جس کی ترقیم عام مصاحف سے مختلف ہے۔ اس وجہ سے بھی اس کی افادیت کم ہو گئی ہے۔ اگرچہ فلو جہل نے قرآن کے تمام کلمات درج کئے ہیں لیکن کسی متلاشی کے لئے صرف ایک کلمہ کے ذریعہ مطلوبہ آیت کا پالینا آسان نہیں ہے جب تک اس کے آگے پیچھے کے کلمات بھی درج نہ ہوں کیوں کہ ایک لفظ قرآن میں بہت سی جگہوں پر استعمال ہوا ہے۔ مطلوبہ آیت کے لئے ہر اس آیت کو تلاش کر کے دیکھنا جس میں وہ لفظ آیا ہے کہ آیا مطلوبہ آیت وہی ہے بہت ہی تھکا دینے والا عمل ہے۔ حالانکہ اشاریہ کا اصل مقصد ہی یہ ہوتا ہے کہ بغیر کسی زحمت اور مشکل کے مقصود تک رسائی ہو جائے۔

## ۲۔ دلیل الحیران فی الكشف عن آی القرآن

مرتب : الحاج صالح ناظم

المطبعة الحمیدیة المصریة، مصر، ۱۳۲۲ھ/۱۹۰۳ء

مرتب نے اس اشاریہ کا نام فارسی میں "ترتیب زیبا" رکھا تھا اور اسی نام سے آستانہ سے ۱۲۸۴ھ میں شائع ہوا تھا۔ اس کے بعد مصر سے ابراہیم بک رمزی نے دلیل الحیران فی الكشف عن آی القرآن کے نام سے شائع کیا۔ پیش نظر نسخہ اس کی تیسری اشاعت ہے جسے مصطفیٰ البابی الحلبی نے اسی عربی نام سے شائع کیا ہے۔ اس سے استفادہ کے لئے ضروری ہے کہ آیت کا پہلا کلمہ یاد ہو جس کی ہمیشہ اور ہر شخص سے امید نہیں رکھی جاسکتی اس لئے اس سے استفادہ مشکل اور محدود ہو کر رہے

گیا ہے، اسی دشواری کی وجہ سے بعد کے مرتبین نے کلیدی کلمہ یا مادہ کو اشاریہ کی بنیاد بنایا ہے اور اب ان کی موجودگی میں اس کتاب کی حیثیت محض تاریخی ہو کر رہ گئی ہے۔

### ۳۔ مصباح الاخوان لتحریر آیات القرآن

مرتب : حافظ یحییٰ احلمی ابن حسین قسطنطینی

محمود بک مطبعہ، سندھ، ۱۳۲۲ھ/۱۹۰۴ء

کتاب کے شروع میں ترکی زبان میں مقدمہ ہے جس میں سلطان عبدالحمید خاں ثانی کی ستائش ہے جن کے عہد میں کتاب کی ترتیب وہ طباعت انجام پائی۔ مادہ کے اعتبار سے حروف تہجی کے مطابق ترتیب ہے۔ الفاظ کے نیچے صرف سورتوں اور آیتوں کے نمبر دیئے گئے، ہیں اور ان میں فرق ہندسوں کی باریکی اور موٹائی سے کیا گیا ہے اور ان کے درمیان فصل کا ما (۰) اور تقسیم کے نشان ( / ) سے کیا گیا ہے جس سے ضخامت بڑی حد تک کم ہو گئی ہے مگر یہ انداز قاری کے لئے بڑا زحمت طلب ہے اور اس سے استفادہ خاصا دشوار ہے۔

### ۴۔ فتح الرحمن لطالب آیات القرآن

مرتب : علمی زادہ فیض اللہ الحسنی المقدسی

المطبعة الاهلیة، بیروت، ۱۳۲۳ھ/۱۹۰۵ء

اس کتاب کا سن اشاعت بھی قریب قریب وہی ہے جو مذکورہ بالا کتاب کا ہے۔ مرتب نے آستانہ سے شائع ہونے والے قرآنی آیات کے اشاریہ ”ترتیب زیبا“ کو بڑی حد تک سامنے رکھا ہے لیکن ترتیب زیبائی اس بڑی خامی کو دور کر دیا ہے کہ اسے فائدہ اٹھانے والے کے لئے آیت کے شروع کا حصہ یاد ہونا چاہئے جس کے لئے حافظ قرآن ہونا ضروری ہے اور حفاظ کو اس طرح کے اشاریہ کی کم ہی ضرورت پڑتی ہے۔ چنانچہ علمی زادہ نے بجائے آیت کے شروع کے الفاظ لکھنے کے اس کے کلیدی لفظ کو لیا ہے اور اس کے مادہ کے حروف تہجی کے اعتبار سے ترتیب دیا ہے۔

علمی زادہ نے ادوات اور غیر منصرف مقامات سے بھی صرف نظر کیا ہے کیونکہ ان کے خیال میں ان کی تلاش کسی کلیدی مشتق کلمہ سے وابستہ ہوگی۔ تمہا ان کی تلاش کی ضرورت شاید ہی کسی کو ہو۔ مثلاً کسی کو آیت ”تلك اذن قسمة ضیزی“ کی تلاش ہوگی تو وہ اذن یا تلك کے ذریعہ اسے تلاش نہیں کرے گا بلکہ ”قسمة یا ضیزی“ کے ذریعہ دیکھے گا اسی طرح جب کوئی مکمل آیت ایک سے زائد مقامات پر آئی ہے تو صرف ایک بار مکمل آیت لکھ کر باقی مقامات کے حوالے دینے پر اکتفا کیا گیا ہے تاکہ کتاب کی ضخامت زیادہ نہ بڑھے۔ مؤلف اپنی اس کوشش میں بڑی حد تک کامیاب ہیں۔

## ۵۔ المعجم المفهرس لالفاظ القرآن

محمد فواد عبدالباقی

دارالفکر، بیروت، (بدون تاریخ)

محمد فواد عبدالباقی کے اشاریہ کو اس وقت سب سے زیادہ قبول عام حاصل ہے۔ اس اشاریہ میں آیات کی ترتیب ان میں آئے ہوئے ہر لفظ کے مادہ کے اعتبار سے ہے۔ کسی آیت کی تلاش ہو اور اس کا کوئی لفظ بھی یاد ہو تو اس لفظ کے مادے کے تحت وہ آیت مل جائے گی اور اس کے آگے سورہ اور آیت کے نمبر بھی لکھے ہوں گے۔ جن آیتوں میں بھی اس مادہ سے بنے الفاظ آئے ہوں گے وہ سب آیتیں وہاں مل جائیں گی۔ اس مادہ سے بنے الفاظ جتنی بار استعمال ہوتے ہیں ان کی مجموعی تعداد کو بھی اس لفظ کے تحت درج کر دیا گیا ہے۔ یہ اشاریہ پہلی بار مطبعة دار الکتب المصریة، قاہرہ سے ۱۹۴۵ میں شائع ہوا تھا۔

پہلے یہ اشاریہ بغیر مصحف کے شائع ہوتا تھا اس وجہ سے آیت کے متلاشی کو اشاریہ کے ساتھ مصحف بھی لیکر بیٹھنا پڑتا تھا لیکن اب جو ایڈیشن آرہے ہیں ان میں ساتھ ہی مکمل مصحف بھی شامل اشاعت ہے چنانچہ ایک ہی کتاب سے دونوں مقاصد

بخوبی پورے ہو جاتے ہیں۔

مؤلف نے کتاب کے شروع میں ایسے بہت سے الفاظ کی فہرست دیدی ہے جن کے مادوں کی تعین میں جرمن مستشرق فلووجل نے غلطی کی ہے۔

## ۶۔ معجم آیات القرآن

ترتیب : دکتور حسین نصار

مصطفیٰ البابی الحلبي واولاده، مصر، ۱۹۵۳ء

مرتب نے دیباچہ میں اپنے پیش رو الحاج صالح ناظم کے مرتب کردہ اشاریہ دلیل الحیران فی الكشف عن آیات القرآن، کی بعض خامیاں گنانے کے بعد تحریر کیا ہے کہ اس اشاریہ کی تیاری میں ان کے سامنے بطور خاص یہ بات رہی ہے کہ ان خامیوں سے پاک اشاریہ تیار کریں۔ یہ اشاریہ بھی آیات کے اول کلمہ کے حرف چہجی کے اعتبار سے ہے۔ اس میں مرتب نے سورتوں کے نام، آیتوں کے نمبر کے ساتھ ہر آیت کے کئی یاد دہانی ہونے کی طرف بھی اشارہ کیا ہے۔ انھوں نے حرف مشدّد کو دو حروف شمار کئے ہیں نہ کہ ایک۔ کتاب مجموعی طور پر ”دلیل الحیران“ کا حرج بہ معلوم ہوتی ہے۔

## ۷۔ معجم الفاظ القرآن الکریم

مجمع اللغة العربية، مصر

طبع ثانی، ۱۹۷۰ء دو جلد

مجمع اللغة العربية نے ۱۹۳۱ء میں قرآن کے الفاظ پر مشتمل ایک اشاریہ کی ترتیب کی تجویز رکھی جو مختلف مراحل سے گذرتی ہوئی ۱۹۵۲ء میں پایہ تکمیل کو پہنچی۔ یہ نہیں معلوم ہو سکا کہ یہ اشاریہ سب سے پہلے کب شائع ہوا۔ اس وقت اس کے چار مختلف نسخے ہمارے سامنے ہیں۔ غالباً اس کا پہلا ایڈیشن کئی سالوں کے دوران اشاعت پذیر ہوا۔ اس کا دوسرا حصہ جو جیم سے ذال تک کے حروف پر مشتمل ہے ۱۹۵۹ء میں الهيئة العامة لشؤون المطابع الاميرية، قاہرہ سے شائع ہوا۔ اس پر کسی مصنف کا نام نہیں ہے۔ اس کا الجزء الرابع ۱۹۶۷ء میں شائع ہوا جس پر مرتب کی

حیثیت سے استاذ امین خولی کا نام درج ہے۔ یہ جزء شین سے فاء تک کے حروف سے شروع ہونے والے الفاظ پر مشتمل ہے۔ کتاب کے آخر میں ناشر دارالکتاب العربی للطباعة والنشر، القاہرہ کا نام ہے۔ اس کے بعد اس کے دو حصے اور شائع ہوئے، اس طرح پہلا ایڈیشن چھ حصوں میں مکمل ہوا، باقی حصے تادم تحریر دستیاب نہیں ہو سکے۔ بعد میں مکمل کتاب دو حصوں میں شائع ہوئی۔ پہلے الہیئۃ المصریۃ العامۃ للتالیف والنشر کی طرف سے ۱۹۷۰ میں جس پر الطبعة الثانیۃ لکھا ہوا ہے۔ پھر اسی ادارہ سے ۱۹۷۳ میں اس کی تیسری اشاعت منظر عام پر آئی۔

۱۹۸۱ میں یہ پوری کتاب مجمع اللغة العربیۃ، جمہوریہ مصر کی جانب سے دارالشروق، قاہرہ نے ایک جلد میں شائع کی۔ اس ایڈیشن کے شروع میں ابراہیم مدکور، رئیس مجمع کا پیش لفظ بھی ہے جس میں انھوں نے اس مجسم کی ترتیب و تالیف سے متعلق بعض حقائق پر روشنی ڈالی ہے۔

اس اشاریہ کی تجویز آنے کے بعد اس کی تیاری اور طریقہ کار کے اصول مجمع اللغة العربیۃ نے تیار کئے اور مختلف امور کی نگرانی کے لئے مجمع کے فاضل ممبران کی کمیٹیاں بنائی گئیں جو اس کے کاموں کا جائزہ لیتی رہیں۔ زیادہ تر کام ارکان کی اجتماعی کوششوں سے انجام پایا۔ یہی وجہ ہے کہ اس پر کسی ایک مرتب کا نام نہیں ہے۔

یہ مجسم قرآنی اشاریہ کے ساتھ مستند قرآنی لغت بھی ہے۔ اس میں سب سے پہلے لفظ کی لغوی تشریح کی گئی ہے، اس کے بعد ان آیات کی نشاندہی کی گئی ہے جہاں وہ الفاظ آئے ہیں۔ الفاظ کی ترتیب ان کے مادوں کے حروف ہجا کے مطابق ہے۔ حقوق محفوظہ کی خلاف ورزی کرتے ہوئے اسے کئی اور ناشرین نے بھی شائع کیا ہے۔

## ۸۔ ہدایۃ الرحمن لالفاظ وآیات القرآن

محمد صالح المنجد

دارالافتاء الجدیدہ، بیروت، طبع ثالث، ۱۹۸۱

یہ الفاظ کے مادوں کے حروف حقی کے مطابق قرآن کا اچھا اشاریہ ہے۔ اس

کے آغاز میں مؤلف نے مختصراً قرآنی اشاریہ کی تاریخ بھی تحریر کی ہے اور کچھ ایسے عناوین بھی ذکر کئے ہیں جن تک راقم کی دسترس نہیں ہو سکی۔ مرتب نے قرآنی اشاریہ سے متعلق بہت سی مطبوعات سے اپنی واقفیت کا ذکر کیا ہے۔ اور اس کی تیاری میں خاص طور 'المعجم المفهرس لالفاظ القرآن' المرشد الی آیات القرآن اور فتح الرحمن لطالب آیات القرآن، سے مدد لی ہے۔ اس کی تیاری میں مرتب نے مجمع اللغة العربیة کے مقرر کردہ رہنما خطوط Guidelines کو بھی سامنے رکھا ہے۔ بلکہ بقول مرتب اس کو ان اشاریوں کا ایک جامع مرجع کہنا زیادہ صحیح ہوگا۔

## ۹۔ معجم آیات القرآن الکریم

مرتب: محمد منیر الدمشقی

دارالبحیل، بیروت و مکتبۃ التراث الاسلامی، القاہرہ، طبع ثالث، ۱۹۸۴ء

اس کے مرتب دارالطباعة المنیریة کے بانی محمد منیر دمشقی الازہری ہیں۔ اس اشاریہ میں آیات کے پہلے لفظ یا اس سے قریب ترین لفظ کے حروف تہجی کا اعتبار کیا گیا ہے۔ آیات کے نمبر کے علاوہ، پارہ کا نمبر نیز شرح معنی کے لئے علامہ آلوسی کی تفسیر روح المعانی (دارالطباعة المنیریة، ۱۳۴۵ھ) اور تفسیر ابن جریر طبری (المطبعة الامیریة، ۱۳۴۳ھ) کے صفحات کا حوالہ بھی دیا گیا ہے۔ آغاز میں اصول تفسیر سے متعلق شاہ ولی اللہ دہلوی کا رسالہ الفوز الکبیر فی اصول التفسیر بھی شامل اشاعت ہے۔ یہ اشاریہ پہلی بار ۱۳۴۶ھ میں مصنف نے اپنے مطبع المنیریہ سے شائع کیا تھا۔ مرتب نے اس اشاریہ کا نام "ارشاد السراغیین فی الكشف عن آی القرآن المبین" رکھا تھا مگر پیش نظر نسخہ میں عام فہم عنوان "معجم آیات القرآن الکریم" استعمال کیا گیا ہے۔

## ۱۰۔ معجم الادوت والضمائر فی القرآن الکریم: تکملة

المعجم المفهرس لالفاظ القرآن

مرتبین: اسماعیل احمد عماریہ و عبد الحمید مصطفی السید



جیسا کہ نام سے ظاہر ہے یہ اشاریہ محمد فواد عبدالباقی کے اشاریہ کا کھلم ہے المعجم المفہرس لالفاظ القرآن میں صرف انہی الفاظ کو درج کیا گیا ہے جو کسی مادہ سے مشتق ہیں۔ جامع نے ادوات (Prepositions) مثلاً حروف جر، حروف استثناء، اسماء اشارہ وغیرہ اور ضمائر کو اس میں شامل نہیں کیا ہے الا ماشاء اللہ۔ معجم الادوات والضمائر کے مرتبین نے اس کمی کی تلافی کا بیڑا اٹھایا اور محمد فواد عبدالباقی کے معجم ہی کو اپنے کام کی بنیاد بنا کر اسی بیج پر ادوات و ضمائر کا اشاریہ تیار کیا۔ اس طرح انہوں نے المعجم المفہرس کی ایک بڑی کمی کو پورا کیا ہے۔ عربی قواعد خاص طور پر قرآنی عربی پڑھانے والے اساتذہ کے لئے یہ دونوں اشاریے نہایت مفید اور کارآمد ہیں۔

## ۱۱۔ الترجمان والدلیل لآیات التنزیل

مرتب : المختار احمد محمود الشافعی

دارروضۃ الصغیر، الریاض، ۱۹۹۳ء

مرتب نے اس کتاب میں الراغب الاصفہانی کی کتاب مفردات القرآن کا بیج اپنایا ہے لیکن صرف قرآنی الفاظ کی شرح پر اکتفا نہیں کیا ہے بلکہ مفردات کے مصادر اور افعال کے ابواب کا بھی اضافہ کیا ہے۔ چونکہ ساتھ ساتھ ان آیات کا بھی ذکر کیا ہے جہاں وہ الفاظ آئے ہیں اس لئے یہ صرف قرآنی الفاظ کی قاموس نہیں ہے بلکہ الفاظ کی تلاش میں بھی معاون ہے۔ اس وجہ سے قرآنی آیات کے اشاریہ کے تحت بھی اس کا ذکر کیا جاسکتا ہے۔ مصنف خود اسے بیک وقت لغت، تفسیر اور قرآنی آیات کا اشاریہ قرار دیتے ہیں (فہو کساب لغۃ وتفسیر وحلیل للآیات القرآنیۃ) کتاب کے عنوان میں بھی یہ اشارہ موجود ہے۔ کتاب بہت پہلے تیار ہو گئی تھی لیکن مصنف کو

وفات کے بہت بعد ان کے بیٹے نے پہلی بار اسے ۱۹۹۳ میں شائع کیا۔

## ۱۲۔ معجم الالفاظ والاعلام القرآنیۃ۔

مرتب: محمد اسماعیل ابراہیم

دار الفکر العربی، القاہرہ، ۱۹۹۸

مؤلف نے اپنے مقدمہ میں محمد فواد عبدالباقی کو خراج تحسین پیش کیا ہے۔ لکھتے ہیں کہ اس میں شبہ نہیں کہ المعجم المفہرس لالفاظ القرآن قرآنی الفاظ و آیات کا سب سے جامع و مانع اشاریہ ہے۔ لیکن اُس میں کلمات کی کوئی شرح نہیں ہے۔ محمد اسماعیل ابراہیم نے بقول خود ان دونوں خوبیوں کو جمع کرنے کی کوشش کی ہے۔ حروف تہجی پر مبنی اس اشاریہ میں مرتب سب سے پہلے آیت میں استعمال ہونے والے لفظ کے مادہ کی لغوی شرح اور اس کے استعمالات دیتے ہیں پھر ان آیتوں کو دیتے ہیں جہاں وہ الفاظ استعمال ہوئے ہیں لیکن ضخامت سے بچنے کے لئے زیادہ سے زیادہ بیس آیات پر اکتفا کرتے ہیں۔ اگر کوئی لفظ اس سے زیادہ آیات میں آیا ہے تو صرف سورہ کا نام اور آیت نمبر پر اکتفا کیا گیا ہے۔ کتاب کے شروع میں ان الفاظ کی فہرست دیدی گئی ہے جن کے مادہ کی تلاش قدرے دشوار ہے۔ الفاظ کی لغوی شرح کی وجہ سے اس اشاریہ سے قرآن کے مطالب کے سمجھنے میں بھی بڑی مدد ملتی ہے۔

## ۱۳۔ معجم کلمات القرآن الکریم

محمد عدنان سالم و محمد وہبی سلیمان،

دار الفکر، دمشق، دار الفکر المعاصر، بیروت، ۱۹۹۸

یہ اشاریہ حروف تہجی کے مطابق ہے البتہ اس میں آیات کے حروف ہجا کے بجائے کلمات کے حروف ہجا کا اعتبار کیا گیا ہے۔ چنانچہ وہ تمام آیات ایک جگہ ملیں گی جن میں کوئی ایک کلمہ مشترک ہے خواہ وہ آغاز میں ہو یا درمیان میں یا آیت کے آخر میں۔ پہچان کے لئے اس کلمہ کو نمایاں (Bold) کر دیا گیا ہے۔ اس میں علامت، ادوات اور لام تعریف وغیرہ کا کوئی اعتبار نہیں کیا گیا ہے۔ جہاں کسی لفظ میں یکساں

حروف استعمال ہوئے ہوں لیکن حرکات (زیر، زبر، پیش) میں فرق ہے تو اس میں یہی فتح، ضمہ کسرہ، اور تنوین کی ترتیب قائم رکھی گئی ہے۔ یہ بھی اچھی کوشش ہے۔

## ۱۴۔ معجم الفاظ القرآن

مرتب: حسان عبدالمنان

بیت الافکار الدولیہ۔ الریاض بدون تاریخ (مقدمہ کی تاریخ ۲۰۰۰)

عالمیاً یہ جدید ترین اشاریہ ہے اور بڑی حد تک سب سے مختلف بھی ہے اگرچہ اس کی ترتیب بھی حروف تہجی پر مبنی ہے مگر مرتب نے اس میں کلمہ کے مادہ کے بجائے اس کے حرف اول کا لحاظ کیا ہے اور نہ صرف کلمات بلکہ ادوات (حروف جر، اسم اشارہ وغیرہ) اور ضماز کو بھی شامل کیا ہے۔ ظاہر ہے اس میں حدودِ جہت مشاققہ و تلاشِ بسیار کی ضرورت تھی جس کو کمپیوٹر کے استعمال نے آسان کر دیا۔ لیکن یہ مشینی دماغِ اِلاّ، اِلاّ اِلاّ میں فرق نہیں کر سکا چنانچہ اس نے ان کو چھانٹنے اور ترتیب دینے میں بعد والے کلمہ کے حرف اول کا لحاظ کیا ہے جس سے یہ تینوں حروف مخلط ہو گئے ہیں۔ اسی طرح مرتب نے حرف مشدود اور غیر مشدود میں فرق نہیں کیا ہے بلکہ دونوں کو یکساں قرار دیا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ اِنقی اور اِنقیٰ میں کوئی ترتیب باقی نہیں رہی بلکہ ان کے بعد آنے والے کلمہ کے حرف تہجی کے اعتبار سے مقدم و مؤخر درج کئے گئے ہیں۔

اس اشاریہ میں سورتوں اور آیتوں کے نمبر کے ساتھ قرآن کے جس صفحہ پر آیت آئی ہے اس صفحہ کا نمبر بھی دیا گیا ہے اور اس مقصد لئے مصحف المدینہ کا انتخاب کیا گیا ہے۔ مرتب کے مطابق آج شاید ہی کوئی شخص ہے جس کے پاس یہ مصحف موجود نہ ہو۔

اس اشاریہ سے استفادہ کے لئے کسی لفظ کے مادہ نکالنے کی ضرورت باقی نہ رہنے کی وجہ سے خواص کے علاوہ عوام بھی اس اشاریہ کی مدد سے کسی آیت کو آسانی سے تلاش کر سکتے ہیں۔

بعض ماخذ میں قرآنی اشاریوں سے متعلق کچھ اور کتابوں کے نام بھی

نظر سے گزرے جن کی تفصیل درج ذیل ہے۔

- ۱۔ مفتاح القرآن مرتبہ احمد شاہ ۱۹۰۶
- ۲۔ المرشد إلى آیات القرآن الکریم و کلماتہ مرتبہ محمد فارس برکات، ۱۹۶۸
- ۳۔ الدلیل الکامل لآیات القرآن الکریم مرتبہ حسین محمد فہمی

الشافعی، ۱۹۷۴

ان سطروں کے لکھنے تک یہ کتابیں راقم کو دستیاب نہیں ہو سکیں۔ اس لئے ان کے بارے میں تفصیلی معلومات پیش کرنا ممکن نہیں۔

قرآنی آیات کے اشاریوں کی تیاری میں جدت اور تنوع کے ساتھ مسلسل اضافوں سے واضح طور پر یہ بات سامنے آتی ہے علوم القرآن کے میدان میں اشاریوں کی ضرورت اور افادیت کا احساس عام ہے اور گذشتہ چند صدیوں میں اس کی طرف خصوصی توجہ کی گئی۔

اب کمپیوٹر کی ایجاد نے قرآنی آیات کی تلاش کو اور آسان بنا دیا ہے۔ حسان عبدالمنان کی کتاب معجم الفاظ القرآن جس کا اوپر تعارف گزر چکا ہے C.D پر بھی دستیاب ہے اور اب اس کی مدد سے بیک جنش انگشت کسی بھی آیت تک رسائی ممکن ہے۔ اس کے لئے اب کتاب کی ورق گردانی کی ضرورت بھی باقی نہیں رہی۔ اب دیکھنا یہ ہے کہ اس مشینی دماغ کے ذریعہ قرآنی اشاریے کے فن میں مزید کیا جدتیں اور آسانیاں پیدا کی جاسکتی ہیں۔

وفوق کل ذی علم علیم